

Luogo d'emissione PF43  
Titolo Disposizioni complementari AVS/AI/IPG/AF  
Settore di validità  
Classificazione non classificato

**PostFinance SA**  
**Mingerstrasse 20**  
**3030 Berna**

## Disposizioni complementari AVS/AI/IPG/AF

Tipo di documento MA  
Autore Marc Zwahlen, PF43  
Luogo d'emissione PF43 Soluzioni di pagamento nazionali  
Settore di validità  
Classificazione non classificato  
Versione V01.21  
Data d'emissione 01.01.2025  
Sostituisce l'edizione del 30.05.2018

Ufficio di verifica	Ufficio di delibera	Data	Visto
Daniel Camenzind, PF44			f.to
Antonio Cancela, PF44			f.to
Katharina Meyer, PF43			f.to
	Daniel Camenzind, PF44		f.to
	Lejla Saiji, UFAS		f.to

### Controllo delle modifiche

Questa pagina illustra lo stato delle modifiche del presente documento. Ogni modifica comporta una riedizione.

Versione	Rielaborazione	Autore	Data
V01.13	Adeguamento del nuovo numero di assicurazione sociale e della nuova nomenclatura dei cognomi	R. Schütz	13.07.2007
V01.14	Rettifiche d'intesa con l'UFAS	R. Schütz	09.01.2008
V01.15	Adattamento: OPAE con standard ISO 20022 (pain.001), eliminazione supporti dati, domande di ritiro, eliminazione vecchi numeri AVS	L. Progin	14.04.2011
V01.16	Rettifiche d'intesa con l'UFAS	L. Progin	23.08.2011
V01.17	Nuova forma giuridica "PostFinance SA"	L. Progin	30.05.2013
X01.18	Adattamento: la modalità di pagamento tramite vaglia sarà ancora accettata fino al 31 dicembre 2016	S. Schafer/ K. Meyer	10.03.2016
V01.18	Informazioni sul formato EDIFACT rimosse Versione V	S. Schafer/ K. Meyer	10.03.2016

Luogo d'emissione PF43

Titolo Disposizioni complementari AVS/AI/PG/AF

Settore di validità

Classificazione non classificato

V01.19	Adattamento: la modalità di pagamento tramite vaglia sarà ancora accettata fino al 31 ottobre 2017	S. Schafer	02.02.2017
V01.20	Rimosso informazioni sul formato EZAG.txt. Rimosso il metodo di pagamento vaglia di pagamento. Rimosso il conto tariffe speciali per i prezzi degli ordini dei vaglia di pagamento.	L. Progin	03.11.2017
V01.21	Adeguamento delle modalità di pagamento ISO20022, adeguamenti generali del nome e integrazione degli assegni familiari nell'agricoltura «AF». Rimozione del riferimento al conteggio forfettario AVS/AI/PG.	M. Zwahlen	05.12.2024

## Contenuto

<b>1. Disposizioni complementari AVS/AI/IPG/AF.....</b>	<b>4</b>
<b>1.1 Campo d'applicazione.....</b>	<b>4</b>
1.1.1 Adesione.....	4
1.1.2 Rapporto contrattuale.....	4
<b>1.2 Collegamento Manuale OPAE mediante trasferimento file / Disposizioni complementari AVS/AI/IPG/AF.....</b>	<b>4</b>
<b>1.3 Disposizioni speciali per pagamenti .....</b>	<b>5</b>
1.3.1 Condizioni per l'adesione al servizio OPAE .....	5
1.3.2 Strutturazione dei dati.....	6
1.3.3 Indicazioni di servizio.....	7
1.3.4 Dati valutari.....	7
1.3.4.1 Data di consegna degli ordini .....	7
1.3.5 Definizione di giorno di scadenza.....	7
1.3.5.1 Ritiri/Annullamenti di pagamenti AVS/AI/IPG/AF su un conto postale o bancario .....	8
1.3.5.2 Mutazioni degli ordini collettivi o delle transazioni .....	8
1.3.6 Autorizzazione al pagamento.....	8
1.3.7 Avviso d'ordine .....	8

## **1. Disposizioni complementari AVS/AI/IPG/AF**

### **1.1 Campo d'applicazione**

Assieme al manuale OPAE mediante trasferimento file, le disposizioni complementari contengono le norme vincolanti per l'adesione al servizio OPAE. Queste valgono sia per la PostFinance SA e per tutte le casse di compensazione aderenti. La PostFinance SA si riserva il diritto di eseguire modifiche; tali modifiche saranno puntualmente rese note.

Nelle disposizioni complementari elaborate in collaborazione con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) sono definiti i requisiti e le condizioni per i pagamenti delle casse di compensazione.

#### **1.1.1 Adesione**

La persona interessata invia l'iscrizione per l'adesione al servizio OPAE con il modulo «Domanda di adesione ordine di pagamento elettronico (OPAE)» all'interlocutore responsabile del conto oppure a un qualsiasi centro di consulenza o punto vendita di PostFinance. Se si desidera la gestione e l'autorizzazione degli OPAE tramite e-finance, occorre inviare anche il modulo «Domanda di adesione e-finance».

#### **1.1.2 Rapporto contrattuale**

L'adesione al servizio OPAE comincia con l'arrivo della conferma d'iscrizione. In questo modo l'aderente approva

- le condizioni generali e condizioni di adesione di PostFinance
- le condizioni d'adesione prestazioni elettroniche (OPAE)
- le disposizioni del manuale OPAE mediante trasferimento file
- le disposizioni complementari AVS/AI/IPG

e risponde di un eventuale danno in caso di inosservanza.

### **1.2 Collegamento Manuale OPAE mediante trasferimento file / Disposizioni complementari AVS/AI/IPG/AF**

Il presente documento descrive le ulteriori disposizioni speciali per le casse di compensazione che dispongono i pagamenti AVS/AI/IPG/AF tramite OPAE. Esse trovano applicazione quando nel manuale OPAE non è presente nulla in proposito oppure quando queste disposizioni sono in contrasto con il manuale OPAE. In caso contrario fa testo, in linea di massima, il manuale OPAE.

### 1.3 Disposizioni speciali per pagamenti

#### 1.3.1 Condizioni per l'adesione al servizio OPAE

Per aderire al servizio OPAE devono essere soddisfatte le seguenti premesse:

- Possono essere consegnati solo ordini di pagamento per i quali può essere utilizzato il conteggio forfetario AVS/AI/PG/AF giusta la circolare dell'UFAS (stampato 318.107.03).
- I dati devono essere strutturati:
  - in base al presente documento (vedi punto 1.3.2 «Strutturazione dei dati») e
  - alle «Direttive sull'uso degli OPAE di PostFinance da parte degli organi AVS/AI/PG/AF» (stampato UFAS 318.104.01).
- Tutte le plausibilità ed elaborazioni speciali relative ai pagamenti AVS/AI/PG/AF vengono generate da PostFinance sulla base di determinate identificazioni all'atto della consegna:
  - per i clienti che consegnano gli ordini tramite **trasferimento di file**
    - Per il canale compatibile con SFTP MFTPF: in base all'identificazione utente (ID User) utilizzata per accedere al server SFTP e la elaborazione speciale nei dati di base (identificazione delle pensioni)
    - Presso l'online trasferimento file e-finance (ordini): in base all'utente e-finance e la elaborazione speciale nei dati di base (identificazione delle pensioni)
    - L'ordine (pain.001) deve inoltre riportare il codice PENS (pensione). Vedi punto 1.3.2 "Strutturazione dei dati".

Per l'ulteriore elaborazione fa stato l'identificazione all'atto della consegna dell'ordine. Un'eventuale autorizzazione a posteriori dell'ordine da parte di un altro utente e-finance con un numero e-finance diverso, dovuta all'esistenza di un regolamento della firma collettiva, non ha ripercussioni sull'elaborazione speciale dei pagamenti AVS/AI/PG/AF.

Onde beneficiare dell'apposita elaborazione, **all'atto della consegna** gli ordini concernenti le rendite delle casse AVS/AI/PG/AF **devono corrispondere assolutamente a dette identificazioni**. Gli altri pagamenti (fatture, ecc.) delle casse AVS/AI/PG/AF esclusi dall'elaborazione speciale possono essere consegnati con la stessa identificazione. In tal caso l'ordine non può riportare il codice PENS per il versamento di rendite.

### 1.3.2 Strutturazione dei dati

Ai fini dell'impeccabile elaborazione è necessario strutturare i dati **prima di iniziare la produzione**. All'atto della strutturazione dei dati occorre tener presenti i fattori di seguito elencati.

Sono ammessi solo pagamenti nazionali. Gli ordini con pagamenti internazionali che contengono la caratteristica PENS saranno respinti. Possono essere utilizzati solo i seguenti tipi di transazione:

Standard ISO 20022 (pain.001 formato XML)

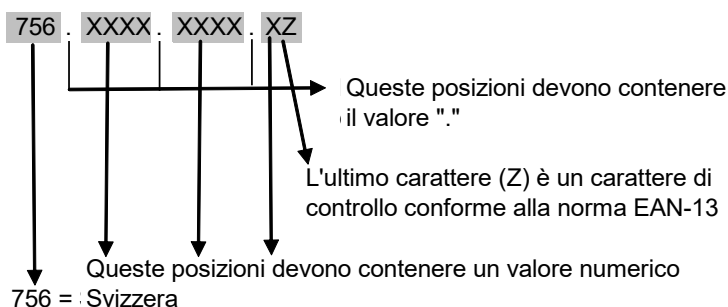
- Modalità di pagamento D (Domestic): IBAN nazionale (IBAN QR) o conto

E-finance pagamento singolo

- Pagamento per la Svizzera: IBAN

Nelle Swiss Implementation Guidelines per Credit Transfer ISO 20022, che riguardano i beneficiari, vanno inseriti soltanto i dati del beneficiario. In nessun caso questi campi possono contenere dati riguardanti un eventuale beneficiario finale.

- Dati del numero di assicurazione sociale (AVS13) per i pagamenti AVS/AI/IPG/AF



- Invio del numero di assicurazione sociale (AVS13) oppure come pagamento singolo e-finance.

Non viene effettuato alcun controllo del AVS13.

- Invio del numero di assicurazione sociale (AVS13) con lo standard ISO 20022 (pain.001)  
Se in caso di pagamenti AVS/AI/IPG/AF viene fornito il nuovo numero di assicurazione sociale, quest'ultimo va indicato al livello C, allineato a sinistra, nelle prime 16 posizioni del campo 2.99 «Credit Transfer Transaction Information -> **Remittance Information -> Unstructured**»<sup>1</sup>.

```
<RmtInf>  
  <Ustrd>756.XXXX.XXXX.XZ</Ustrd>  
</RmtInf>
```

Figura 1: esempio di pain.001 con NNSS

<sup>1</sup> Vedi le Implementation Guidelines for Credit Transfer su [www.six-group.ch](http://www.six-group.ch)

Se durante questi controlli si rileva un errore, la rispettiva transazione OPAE viene comunicata all'aderente tramite il messaggio di elaborazione e respinta come transazione non eseguita.

- Il numero NNSS viene verificato unicamente se l'ordine è contrassegnato come pagamento di rendite e PostFinance dispone dei relativi dati di base per l'elaborazione delle rendite. Senza menzione di pagamento di rendite, l'ordine è eseguito come un normale mandato creditori. Nel pain.001 il pagamento di rendite è indicato con il valore PENS al livello B nel campo 2.15 «Payment Information -> Payment Type Information -> **Category Purpose** -> **Code**»<sup>1</sup>.

```
<CtgyPurp>  
.....  
<Cd>PENS</Cd>  
</CtgyPurp>
```

Figura 2: esempio di pain.001 con codice PENS

- Per l'uso delle rimanenti posizioni nei blocchi riservati alle comunicazioni fanno stato le «Direttive sull'uso degli OPAE di PostFinance da parte degli organi AVS/AI/IPG/AF» (stampato UFAS 318.104.01).

### 1.3.3 Indicazioni di servizio

Per i vaglia di pagamento AVS/AI/IPG/AF non sono ammessi ordini espresso.

### 1.3.4 Dati valutari

Poiché sono ammesse solo transazioni nazionali in CHF, incluso il Principato del Liechtenstein, gli ordini possono presentare solo la valuta «CHF».

#### 1.3.4.1 Data di consegna degli ordini

Gli ordini devono essere stati trasmessi e autorizzati al più tardi il giorno prima della data di scadenza (e-finance / trasferimento di file).

E-finance e trasferimento di file entro le 24.00 (trasmesso e autorizzato)

Gli ordini in ritardo saranno elaborati il giorno lavorativo della Posta più vicino possibile. In questo caso, il puntuale pagamento delle pensioni non può essere garantito.

### 1.3.5 Definizione di giorno di scadenza

Come data di scadenza vale il giorno nel quale l'aderente desidera che gli ordini di pagamento di un ordine collettivo vengano accreditati al cliente. Il giorno della scadenza:

- i pagamenti AVS/AI/IPG/AF vengono accreditati su un conto postale (Postgiro per l'interno)
- i pagamenti AVS/AI/IPG/AF vengono elaborati su un conto bancario (girata clearing per l'interno) nel centro di calcolo delle banche
- l'addebito dell'ordine fissa la valuta

In linea di massima, l'aderente cassa di compensazione può stabilire essa stessa la data di scadenza per i suoi pagamenti. Come data di scadenza è tuttavia possibile indicare sempre solo un giorno lavorativo postale.

#### 1.3.5.1 Ritiri/Annullamenti di pagamenti AVS/AI/IPG/AF su un conto postale o bancario

L'aderente ha il diritto di richiamare o annullare interi ordini collettivi o singole transazioni fino al giorno che precede la data di scadenza, al più tardi entro le 24.00.

#### 1.3.5.2 Mutazioni degli ordini collettivi o delle transazioni

Le mutazioni della data di esecuzione possono essere eseguite soltanto dopo l'invio di un ordine e prima della sua esecuzione e soltanto da utenti autorizzati e-finance.

#### 1.3.6 Autorizzazione al pagamento

Le casse di compensazione possono affidare a terzi sia l'allestimento sia la consegna degli ordini di pagamento. L'autorizzazione per gli ordini di pagamento deve tuttavia essere eseguita sempre dalle singole casse di compensazione e non può essere delegata a terzi.

#### 1.3.7 Avviso d'ordine

Per ogni ordine, l'aderente riceve l'offerta di avviso ordine standard di PostFinance.